

# **COLUNAS ELÉTRICAS CS-1600P**

## **MANUAL DO UTILIZADOR**



[www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techaudio/cs-1600p](http://www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techaudio/cs-1600p)

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Quando aplicável, os produtos Vision são certificados e cumprem todos os regulamentos locais conhecidos para uma norma de "Certificação CB". A Vision compromete-se a garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda na UE e noutros países participantes.

O produto descrito neste manual do utilizador está em conformidade com as normas RoHS (Diretiva da UE 2002/95/EC) e WEEE (Diretiva da UE 2002/96/EC). Este produto deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil para ser reciclado.

## AVISOS



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CUIDADO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR**  
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE NECESSITEM DE MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL QUALIFICADO.

 O símbolo de um raio com uma flecha dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de "voltagem perigosa" não isolada no interior do produto, que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico em pessoas.

 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o aparelho.

**AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.**

Todos os produtos foram concebidos e importados para a UE pela "Vision", que é totalmente detida pela "Azlan Logistics Ltd.", registada em Inglaterra com o n.º 04625566, com sede em Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registo WEEE: GD0046SY



## **DECLARAÇÃO DE ORIGEM**

Todos os produtos Vision são fabricados na República Popular da China (RPC).

## **UTILIZE APENAS TOMADAS DE CA DOMÉSTICAS**

Ligar o aparelho a uma tomada com uma voltagem superior poderá provocar risco de incêndio.

## **MANUSEIE O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM CUIDADO**

Não desligue a ficha da tomada de CA puxando o cabo; puxe sempre pela própria ficha. Puxar pelo cabo poderá danificá-lo. Se não pretender usar o aparelho durante um período de tempo considerável, desligue-o da tomada. Não coloque mobiliário ou outros objetos pesados sobre o cabo e evite deixar cair coisas pesadas sobre ele. Não faça nós no cabo de alimentação, pois não só o cabo poderá ficar danificado como poderá ocorrer um curto circuito e o conseqüente risco de incêndio.

## **LOCAL DE INSTALAÇÃO**

Evite instalar o produto em locais que sejam:

- Molhados ou húmidos
- Expostos à luz solar direta ou perto de equipamento de aquecimento
- Extremamente frios
- Sujeitos a vibração excessiva ou pó
- Mal ventilados

Não exponha este produto a gotas ou salpicos. **NÃO COLOQUE OBJECTOS CHEIOS DE LÍQUIDOS SOBRE O PRODUTO OU PERTO DESTES!**

## **DESLOCAR O APARELHO**

Antes de deslocar o aparelho, certifique-se de que retira o cabo de alimentação da tomada de CA e de que desliga os cabos que o ligam a outros aparelhos.

## **SINAIS DE AVISO**

Se detectar um odor anormal ou fumo, desligue imediatamente o produto e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor ou a Vision.

## **EMBALAGEM**

Guarde todo o material de embalagem, pois será essencial para o envio caso o aparelho necessitar de reparação.

**SE NÃO FOR USADA A EMBALAGEM ORIGINAL PARA ENVIAR O APARELHO AO CENTRO DE ASSISTÊNCIA, OS DANOS SOFRIDOS DURANTE O TRANSPORTE NÃO SERÃO ABRANGIDOS PELA GARANTIA.**

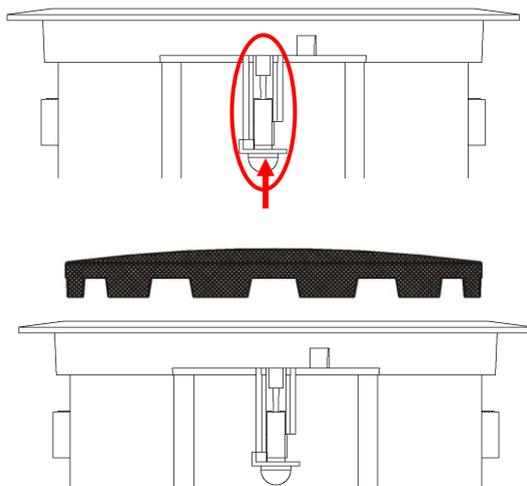
## **WATTS**

As normas mais consistentes para medição de watts são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados.

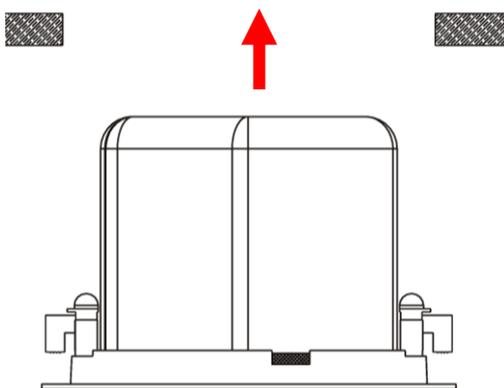
Quando os altifalantes têm amplificadores integrados, a carga (resistência, medida em ohms) é conhecida para que a classificação de watts seja corrigida.

## INSTALAÇÃO

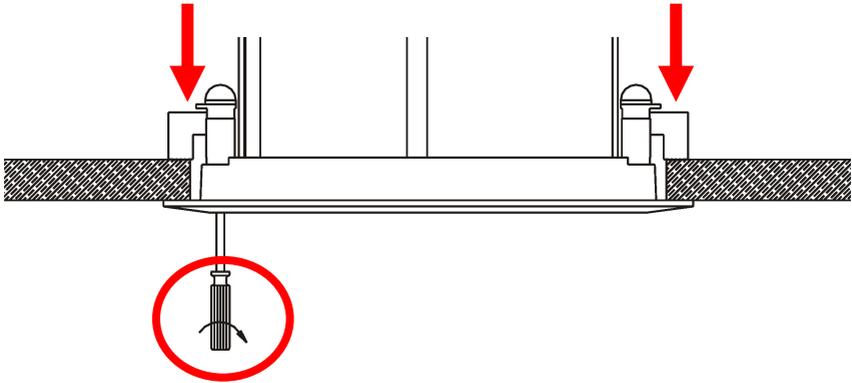
1. **REMOVER AS GRELHAS** Puxe os grampos para cima. A ponta do parafuso empurra a grelha para cima e permite retirá-la.



2. **ABRIR UM ORIFÍCIO NA PLACA DE TETO** Diâmetro de 222 mm (8,74")
3. **ENCAIXAR OS ALTIFALANTES NA PLACA DE TETO** Posicione o altifalante na placa de teto e vire os grampos para fora, para o segurar no local.



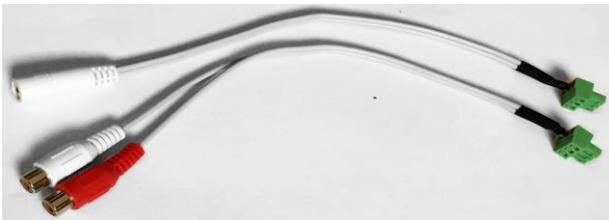
4. **FIXAR OS ALTIFALANTES À PLACA DE TETO** Rode os parafusos dos grampos na parte dianteira do altifalante. Os grampos rodam e apertam.



5. **LIGAR OS ALTIFALANTES UM AO OUTRO** Use o cabo do altifalante incluído. Se o cabo fornecido não for suficientemente longo, utilize um cabo para colunas não blindado com uma espessura de 0,75 mm ou superior.

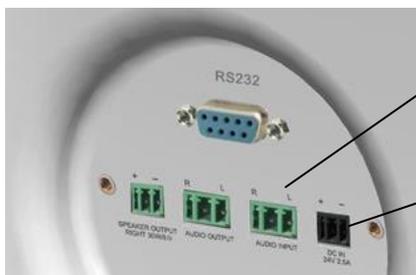


6. **LIGAR A ENTRADA** Ligue o adaptador de conector Phoenix para minijack/fone (ver imagem) nos conectores de entrada no painel traseiro.



Nota 1: os smartphones, portáteis, leitores de DVD, etc. ligam a esta entrada a partir das respetivas portas de saída de auscultadores ou de nível de linha.

Nota 2: se for usar apenas a entrada Bluetooth, ignore este passo.



Conector de entrada

Entrada de corrente

7. **LIGAR À CORRENTE** Ligue a tomada à parte traseira do altifalante principal.
8. **\*OPCIONAL\* LIGAR MAIS CONJUNTOS DO CS-1600P** Se usar mais do que um par de altifalantes na sala, ligue-os em conjunto, ligando o conector de saída de áudio à entrada de áudio do segundo par.



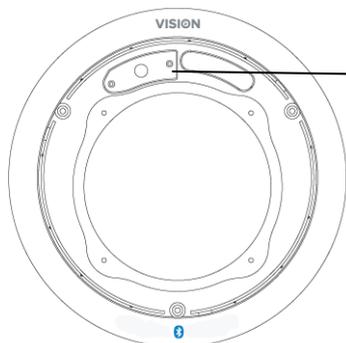
1.º altifalante principal

2.º altifalante principal

A Vision disponibiliza cabos pré-terminados Techconnect para fazer esta ligação:  
5 m (16,4 pés): TC2 5M3.5MM  
10 m (32,8 pés): TC2 10M3.5MM  
15 m (49,2 pés): TC2 15M3.5MM  
20 m (65,6 pés): TC2 20M3.5MM

## INDICADORES DE ESTADO

No altifalante principal, uma luz fixa indica que a energia está ligada e que uma entrada está selecionada:

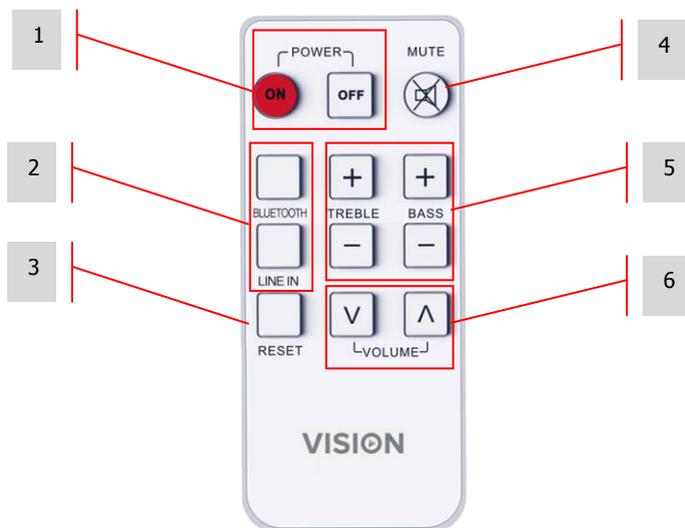


AMARELO: entrada por cabo selecionada

AZUL INTERMITENTE: emparelhamento Bluetooth ativado  
(entrada por cabo ainda selecionada)

AZUL NÃO INTERMITENTE: entrada Bluetooth selecionada

## TELECOMANDO



1. Ligar e desligar
2. Seleção de entrada
3. Reiniciar tom
4. Sem som
5. Controlo de tom
6. Volume

## OPERAÇÃO

1. **LIGAR/DESLIGAR** Este equipamento liga-se automaticamente quando a corrente é ligada. Ou pode usar o telecomando para ligar. O equipamento retoma sempre a última entrada e o último nível de volume.

NOTA: o recetor de IV está integrado na parte dianteira do altifalante principal. O altifalante principal tem luzes no painel dianteiro, o secundário não.

2. **SELECIONAR A ENTRADA BLUETOOTH**

- a. Ligue os altifalantes ou selecione a opção Bluetooth no telecomando. A luz azul fica intermitente, para mostrar que está em modo de emparelhamento. Nesse momento, a entrada por cabo ainda é a entrada ativa.
- b. Ligue o Bluetooth no seu dispositivo.
- c. Ligue a "VISION SPEAKERS". A luz amarela desliga-se e a luz azul permanece fixa continuamente, para indicar que a entrada Bluetooth está agora selecionada.

NOTA 1: se já tiver estabelecido a ligação anteriormente, ela liga-se de forma automática quando ligar o Bluetooth.

3. **MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO** Se o amplificador não sentir qualquer entrada, entra automaticamente em modo de espera. Logo que premir a opção de reprodução no seu dispositivo de origem, ele liga-se de novo automaticamente.

Se os altifalantes forem colocados no modo de espera manualmente, não se ligam de forma automática.

## CÓDIGOS RS-232

Este equipamento pode ser controlado através do telecomando incluído ou por meio de um sistema de controlo AV profissional que use códigos RS-232.

Tabela 1: Códigos de Controlo

<b>Códigos HEXADECIMAIS</b>	<b>No telecomando</b>	<b>Função</b>
65 11 11	ON	Terminar o modo de espera
65 15 15	OFF	Colocar no modo de espera
65 05 05	MUTE	Ligar/Desligar o silenciador (o modo de espera é ativado após 30 minutos de silenciador)
65 01 01	BLUETOOTH	Selecionar entrada "Bluetooth"
65 09 09	LINE IN	Selecionar entrada "Entrada de linha"
65 08 08	TREBLE+	Aumentar ganho de agudos em +1 dB
65 0D 0D	TREBLE-	Diminuir ganho de agudos em -1 dB
65 0C 0C	BASS+	Aumentar ganho de graves em + 1dB
65 12 12	BASS-	Diminuir ganho de graves em -1 dB
65 00 00	RESET	Reiniciar tons
65 07 07	VOL+	Aumentar o volume (também cancela o silenciador, se estiver ativo)
65 0B 0B	VOL-	Diminuir o volume (também cancela o silenciador, se estiver ativo)
65 A0 A0		Volume nível 0
65 A1 A1		Volume nível 1
65 A2 A2		Volume nível 2
65 A3 A3		Volume nível 3
65 A4 A4		Volume nível 4
65 A5 A5		Volume nível 5
65 A6 A6		Volume nível 6
65 A7 A7		Volume nível 7
65 A8 A8		Volume nível 8
65 A9 A9		Volume nível 9
65 AA AA		Volume nível 10

65 AB AB		Volume nível 11
65 AC AC		Volume nível 12
65 AD AD		Volume nível 13
65 AE AE		Volume nível 14
65 AF AF		Volume nível 15
65 B0 B0		Volume nível 16
65 B2 B2		Volume nível 18
65 B3 B3		Volume nível 19
65 B4 B4		Volume nível 20
65 B5 B5		Volume nível 21
65 B6 B6		Volume nível 22
65 B7 B7		Volume nível 23
65 B8 B8		Volume nível 24
65 B9 B9		Volume nível 25
65 BA BA		Volume nível 26
65 BB BB		Volume nível 27
65 BC BC		Volume nível 28
B5 B1 B1		Volume nível 17

A estrutura de um comando é 65 seguido do comando duas vezes;  
por exemplo, para ligar: colocar **65**, depois colocar **11** duas vezes.

Cada parte do código é precedida de "0x", pelo que, por extenso, será **0x65 0x11 0x11**

Tabela 2: Códigos de Retorno

Para solicitar o estado, enviar **65 65 65**

Nome da Função	Função	Intervalo		Observação		
				a funcionar	desligado	em espera
STANDBY		0	1	1	0	0
MUTE	Estado do silenciador	0	1	0	1	1
BD3490FV_SELECT	Selecionar entrada	0	2			
BD3490FV_GAIN_GET	Obter volume	1	28(1C)	1~28, o volume tem 28 passos		
BD3490FV_B_GAIN_GET	Obter ganho de graves	1	15(0F)	Ganho de graves tem 15 passos		
BD3490FV_T_GAIN_GET	Obter ganho de agudos	1	15(0F)	Ganho de agudos tem 15 passos		
BT_BIT	Estado do Bluetooth	0	1	Ligado = 1 Desligado = 0		

Velocidade de transmissão: 9600K

Bit de paragem: 1

Intervalo de entrega >80ms

Sem número de controlo

NOTA: O modo de espera automático é ativado após 30 minutos de silenciador ou sem funcionamento. Qualquer regulação desliga o modo de espera.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o sistema não estiver a funcionar corretamente, consulte a informação que se segue.

Problema	Solução
Sem luz de corrente	Verifique a fonte de corrente e o cabo de alimentação Verifique o fusível na ficha do cabo de alimentação Verifique a pilha do telecomando
Luz de corrente acesa, mas sem som	Aumente o volume, usando o telecomando.  Certifique-se de que o volume de saída no seu aparelho de teste está no máximo e que funciona através dos altifalantes neste incorporados.
Zumbido ou ruído	Verifique se todos os cabos de entradas estão devidamente blindados. Os cabos de má qualidade, com blindagem desigual, produzem ruído.  Os cabos longos são particularmente suscetíveis a captar ruído induzido. A utilização de núcleos de ferrite pode ajudar a reduzir esse ruído.  Certifique-se de que todos os aparelhos de origem estão ligados à mesma fonte de alimentação. Se desligar um computador portátil da fonte resolver o problema, este é seguramente a causa.
O altifalante secundário não funciona	Verifique o cabo da coluna, para garantir que a ligação em ambas as extremidades está correta.  Se possível, experimente com outro altifalante secundário.
Altifalante secundário mais baixo do que o principal	Isso normalmente acontece por se usar um cabo inadequado entre os altifalantes principal e secundário. É demasiado fino ou blindado. Substitua o cabo imediatamente.
O dispositivo não liga ao Bluetooth	A instalação do controlador de Bluetooth em PC com Windows não é consistente. Poderá ter de descarregar controladores a partir do website do fabricante do seu computador e, mesmo assim, poderá não conseguir fazê-lo funcionar.

## ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES DO PRODUTO: 260 x 180 mm / 10,2" x 7,1" (diâmetro x altura de cada altifalante)

TAMANHO DO DISJUNTOR: 222 mm / 8,74"

PESO DO PRODUTO: 4,9 kg / 10.8 lb (por par)

MATERIAL DE FABRICO: Plástico (ABS) + caixa placa de metal

COR: Branco

PORMENORES TÉCNICOS:

Saída do amplificador: 2 x 30 watts (RMS)

Woofers: 4"

Tweeter: sedoso de 1,5"

Impedância de Saída: 8 Ohm

Sensibilidade: 89 dB (1w/1m)

Resposta em frequência: 80 Hz-20 kHz

Consumo de Energia:  $\leq 70$  w

ENTRADAS *MASTER* DOS ALTIFALANTES:

Entrada 1: Conector Phoenix

Conector de Série: Conector SUB-D de nove pinos

SAÍDAS *MASTER* DOS ALTIFALANTES:

Saída do Altifalante: Conector Phoenix

Saída do Altifalante (no *principal*): Conector Phoenix

ENTRADAS *SLAVE* DOS ALTIFALANTES:

Entrada do Altifalante (no *secundário*): Conector Phoenix

FONTE DE ALIMENTAÇÃO: 100-240 V 50/60 Hz CA Fonte de Alimentação Externa – 24 Volt /

2,5 Amperes. Transformador do tipo de portátil. Inclui 4 cabos de alimentação com conector

C7/C8 de 0,5 m: UK/UE/US/AU. Comprimento do cabo de CC: 4 m. Dimensões do

transformador: 120 x 56 x 36mm

CONFORMIDADE: RoHS, WEEE, CE/EMC, CE/LVD, FCC

## ACESSÓRIOS:

1 cabo de altifalante com 5 m (16,4') de comprimento

1 telecomando (pilhas incluídas: CR2025 3V Li-Mn)

1 x Minijack Fêmea para cabo de conector Phoenix

1 x 2-Fono Fêmea para cabo de conector Phoenix

Gráfico de resposta em frequência: (dB SPL vs. Frequência)



## **GARANTIA**

Este produto inclui uma garantia de "regresso à base" de 2 anos, efetiva desde a data de compra. Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível. Para evitar dúvidas, a definição do comprador será retirada da informação detida pelo distribuidor nacional designado no ponto de venda. Se o produto estiver completamente inoperacional no momento da chegada, dispõe de 21 dias desde a data de compra para notificar o distribuidor nacional através do revendedor do seu aparelho de AV. A responsabilidade do fabricante e da empresa de assistência designada está limitada ao custo de reparação e/ou substituição do aparelho anómalo, de acordo com a garantia, exeto no caso de morte ou ferimentos (EU85/374/EEC). Esta garantia protege-o contra o seguinte:

- Falha de qualquer componente, incluindo a fonte de alimentação.
- Danos detetados quando o produto é inicialmente retirado da embalagem, se comunicados no prazo de 24 horas após a compra.

Se considerar que tem um problema com o produto, deve contactar o revendedor de AV ao qual efetuou a compra do aparelho. O comprador original é responsável pelo envio do produto para o centro de assistência designado pelo fabricante para reparação.

Tentaremos efetuar a devolução dos aparelhos reparados no prazo de 5 dias úteis, mas isso poderá nem sempre ser possível, pelo que, nessas alturas, será entregue assim que possível. Em sintonia com os nossos compromissos WEEE, o fabricante procurará substituir as peças anómalas do produto em vez de substituir toda a unidade. Esta garantia não protege este produto contra anomalias causadas por utilização excessiva, má utilização, instalação incorreta, alimentação elétrica instável ou deficiente, que possam ser causadas pelo não cumprimento das indicações fornecidas neste manual.

*EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os detalhes acima poderão ser alterados sem aviso prévio. Este Manual do Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados no Manual do Utilizador, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual do Utilizador.*